



Eisbericht Nr. 46

Amtsblatt des BSH

Jahrgang 90	Nr. 46	Freitag, den 13.01.2017	1
-------------	--------	-------------------------	---

Übersicht

An der Eissituation hat sich seit gestern nur sehr wenig verändert. Das Eis in der Bottenwiek hat sich an der nördlichen Küste verdichtet, in den Schären weiter südlich liegt bis zum Schärenmeer dünnes ebenes Eis oder Neueis. Die Eisbedeckung im Finnischen Meerbusen nimmt langsam zu. Der Saimaa Kanal wird ab dem 15. Januar für den Schiffsverkehr gesperrt.

Bottenwiek

Finnische Küste: In den nördlichen Schären der Bottenwiek liegt 30-45 cm dickes Festeis. Weiter draußen kommt 15-45 cm dickes, sehr dichtes, übereinander geschobenes und örtlich aufgepresstes Eis bis etwa Malören-Kemi 2-Oulu 1 vor. An der Eiskante befindet sich eine 2-10 sm breite Trümmereisbarriere, die schwer zu passieren ist. In der südlichen Bottenwiek liegt 5-20 cm dickes Festeis in den Schären und außerhalb davon treibt dünnes Eis.

Schwedische Küste: Von Haraholmen aus Richtung Norden liegt entlang der Küste 15-30 cm dickes Festeis oder sehr dichtes Eis. In dem Bereich von 1 sm nördlich von Borussagrund und Larsgrundet ist gebietsweise 10-25 cm dickes, zusammenhängendes Eis zu finden.

Norra Kvarken

In den inneren Schären liegt 5-20 cm dickes Festeis, gefolgt von sehr dichtem Eis bis Ensten. Weiter draußen kommt dünnes, sehr lockeres Treibeis oder offenes Wasser. Eine Trümmereisbarriere treibt von Vallgrund Richtung Nordvalen.

Overview

There have been barely changes in the ice situation. The sea ice in the Bay of Bothnia has been concentrated along the northern coast, in the archipelagos further south there is thin level ice or new ice up to the Archipelago Sea. The ice coverage in the Gulf of Finland increases slowly. The Saimaa Canal will be closed for traffic from 15th January.

Bay of Bothnia

Finnish Coast: In the northern archipelagos of the Bay of Bothnia 30-45 cm thick fast ice is present. Further out, 15-45 cm thick, rafted and partly ridged, very close ice occurs from about Malören over Kemi 2 and Oulu 1. At the ice edge, a 2-10 nm wide brash ice barrier has formed which is difficult to force. In the southern Bay of Bothnia, 5-20 cm thick fast ice is present in the archipelagos and further out there is thin drift ice.

Swedish Coast: From Haraholmen to the north, 15-30 cm thick fast ice or very close ice occurs along the coast. In the region 1 nm north of Borussagrund and Larsgrundet there are areas with 10-25 cm thick, consolidated ice.

Norra Kvarken

There is 5-20 cm thick fast ice in the inner archipelagos followed by very close ice up to Ensten. Further out there is thin, very open drift ice or open water. A brash ice barrier is drifting from Vallgrund towards Nordvalen.

Herstellung und Vertrieb

Bundesamt für Seeschifffahrt und Hydrographie (BSH)
www.bsh.de/de/Meeresdaten/Beobachtungen/Eis/
www.bsh.de/en/Marine_data/Observations/Ice/

© BSH - Alle Rechte vorbehalten
 Nachdruck, auch auszugsweise, verboten

Eisankünfte / Ice Information

Telefon: +49 (0) 381 4563 -780
 Telefax: +49 (0) 381 4563 -949
 E-Mail: ice@bsh.de

© BSH - All rights reserved
 Reproduction in whole or in part prohibited

Bottensee

In den inneren Schären liegt 5-20 cm dickes ebenes Eis oder Neueis. Der Ångermanälven ist mit 10-30 cm dickem Festeis bedeckt.

Ålandsee

In geschützten Bereichen liegt dünnes ebenes Eis.

Schärenmeer

In geschützten Bereichen kommt Neueis vor.

Finnischer Meerbusen

Finnische Küste: In den nördlichen inneren Schären kommt dünnes Eis vor. Im Saimaa See und Saimaa Kanal liegt 15-40 cm dickes Eis.

Russische Küste: In den Häfen von St. Petersburg liegt bis zum Leuchtturm Tolbuhin sehr dichtes Treibeis, 15-30 cm dick. Anschließend folgt bis zur Insel Bolshoy Beresovij sehr dichtes Treibeis mit einer Dicke von 5-15 cm und danach bis Seskar sehr lockere dunkle Nilas. Im Bjerkesund treibt sehr dichtes, 10-15 cm dickes Eis. Die Vyborg Bucht ist mit 10-20 cm dickem Festeis bedeckt, in der Einfahrt sind sehr dichte helle Nilas zu finden. In der Luga Bucht liegen sehr lockere dunkle und helle Nilas.

Rigaischer Meerbusen

Estonische Küste: In der Muuga- und Tallin-Bucht ist stellenweise Neueis und offenes Wasser zu finden. In der Pärnubucht liegt ein 7 km breiter Streifen aus 10-15 cm dickem Festeis an der Küste, abseits davon kommen sehr dichtes, teilweise aufgepresstes Treibeis und offenes Wasser vor. Im Moonsund kommt stellenweise dichtes bis sehr dichtes Treibeis vor, in dessen Mitte sich eine Polynia geöffnet hat. In der Irbenstraße ist offenes Wasser zu finden.

Mittlere und Nördliche Ostsee

Mälarsee: In geschützten Buchten liegt Neueis oder 1-10 cm dickes, ebenes Eis.

Litauische Küste: Im Hafen von Klaipeda und dessen Einfahrt ist sehr lockeres Packeis bzw. offenes Wasser zu finden. Im Kurischen Haff liegt kompaktes, 5-10 cm dickes Packeis.

Westliche und Südliche Ostsee

Deutsche Küste: In geschützten Bereichen liegt im Osten stellenweise etwas Neueis.

Voraussichtliche Eisentwicklung

In der Bottenwiek und im Finnischen und im Rigaischen Meerbusen wird es übers Wochenende überwiegend leichten, örtlich auch mäßigen Frost geben, so dass sich weiteres Neueis bilden kann. In den anderen Regionen schwanken die Temperaturen meist um den Gefrierpunkt.

Im Auftrag
Dr. Schwegmann

Sea of Bothnia

In the inner archipelagos, 5-20 cm thick ice or new ice is present. The Ångermanälven is covered by 10-30 cm thick fast ice.

Sea of Åland

In sheltered areas thin level ice occurs.

Archipelago Sea

In sheltered areas new ice has formed.

Gulf of Finland

Finnish Coast: In the northern inner archipelagos there is thin ice. In the Lake Saimaa and Saimaa Canal there is 15-40 cm thick ice.

Russian Coast: In the harbours of St. Petersburg there is very close 15-30 cm thick drift ice up to the lighthouse Tolbuhin. Further west, very close, 5-15 cm thick drift ice occurs up to the Island Bolshoy Beresovij and afterwards dark nilas up to Seskar. In the Strait Bjerkesund, 10-15 cm thick very close drift ice occurs. The Vyborg Bay is covered by 10-20 cm thick fast ice. In its entrance, there are very close light nilas. In the Luga Bay very open dark and light nilas are present.

Gulf of Riga

Estonian Coast: In the Muuga and Tallin Bays new ice and open water occur in places. In the Pärnu Bay a 7 km wide belt of 10-15 cm thick fast ice is present on the coast, off this fast ice there is very close, partly ridged drift ice and open water. In Moonsund, drift ice can be found in places. In the middle, a south-northward directed polynya has opened. In the Irbe Strait there is open water.

Central and Northern Baltic

Lake Mälaren: In sheltered areas there is new ice or 1-10 cm thick level ice.

Lithuanian Coast: In the harbour of Klaipeda and in its entrance, very open pack ice and open water occurs, respectively. In the Curonian gulf there is 5-10 cm thick, compact pack ice.

Western and Southern Baltic

German Coast: In sheltered areas of the eastern part there is some new ice in places.

Expected Ice Development

In the Bay of Bothnia, the Gulf of Finland and also in the Gulf of Riga there will be predominantly light, in places also moderate frost over the weekend so that further new ice may form. In the other regions temperatures will vary mostly around the freezing point.

Dr. Schwegmann

Restrictions to Navigation

	Harbour/District	At least dwt/hp/kw	Ice Class	Begin
Estonia	Pärnu	1600 kW	IC	18.01.
Finland	Tornio, Kemi and Oulu	2000 dwt	IA and IB	09.01.
	Tornio, Kemi and Oulu	2000 dwt	IA	17.01.
	Raahe, Kalajoki	2000/3000 dwt	IA and IB/IC and II	11.01.
	Kokkola, Pietarsaari and Vaasa	2000 dwt	I and II	03.01.
	Kotka and Hamina	2000 dwt	I and II	17.01.
	Lake Saimaa and the Saimaa Canal	2000 dwt	IC	05.01.
Russia	Primorsk	-	Ice 1	13.01.
Sweden	Karlsborg-Luleå	2000 dwt	IC	10.01.
	Haraholmen- Örnköldsvik	2000 dwt	I and II	07.01.
	Haraholmen-Skelleftea	2000 dwt	IC	15.01.
	Ångermanälven	2000 dwt	I and II	03.01.
	Mälaren	1300/2000 dwt	IC/II	07.01.

Information of the Icebreaker Services

Estonia

From **18th of January** tow boat-barges will not be assisted to Pärnu.

Finland

The Saimaa Canal will be closed for traffic from 15th January at 21:00 UTC.

Vessels bound for Gulf of Bothnia ports in which traffic restrictions apply shall, when passing the latitude 60°00'N, report their nationality, name, port of destination, ETA and speed to ICE INFO on VHF channel 78. This report can also be given directly by phone +4631 699 100.

Icebreaker: OTSO, KONTIO and POLARIS assist in the Bay of Bothnia. METEOR and PROTECTOR assist in the Lake Saimaa and Saimaa Canal.

Russia

From **13th of December** tow boat-barges will not be assisted to **St. Petersburg**. Vessels without ice class may navigate with icebreaker assistance only (**from 10th of January**).

From **10th of January** tow boat-barges will not be assisted to **Vyborg**. Vessels without ice class may navigate with icebreaker assistance only.

From **10th of January** tow boat-barges will not be assisted to **Vysotsk**. Vessels without ice class may navigate with icebreaker assistance only.

From **13th** of January vessels without ice class may navigate with icebreaker assistance only to **Primorsk**.

Sweden

Icebreaker: ATLE assists in the Bay of Bothnia.

Vessels bound for ports with traffic restrictions in Gulf of Bothnia shall when passing Aland sea, latitude N 60 degrees, report to **ICEINFO** on VHF channel 78; Stating ATP, destination and ETA.

Request for dirways can be sent to iceinfo@sjofartsverket.se.

Arrival report is to be made to **ICEINFO** on VHF channel 16; Stating ATA, ETD and next port of call. If ETD has changed, notify **ICEINFO** immediately.

Departure report is to be made to **ICEINFO** on VHF channel 16; Stating ATD, next port of call and ETA.

Schlüssel für die Meldungen der Eis- und Schifffahrtsverhältnisse

<p>Erste Zahl: A_B Menge und Anordnung des Meereises 0 Eisfrei 1 Offenes Wasser– Bedeckungsgrad kleiner 1/10 2 Sehr lockeres Eis– Bedeckungsgrad 1/10 bis 3/10 3 Lockeres Eis– Bedeckungsgrad 4/10 bis 6/10 4 Dichtes Eis– Bedeckungsgrad 7/10 bis 8/10 5 Sehr dichtes Eis– Bedeckungsgrad 9/10 bis 9+/10 6 Zusammengeschobenes oder zusammenhängendes Eis– Bedeckungsgrad 10/10 7 Eis außerhalb der Festeiskante 8 Festeis 9 Rinne in sehr dichtem oder zusammengeschobenem Eis oder entlang der Festeiskante / Außerstande zu melden</p> <p>Dritte Zahl: T_B Topographie oder Form des Eises 0 Pfannkucheneis, Eisbruchstücke, Trümmereis – Durchmesser unter 20 m 1 Kleine Eisschollen – Durchmesser 20 bis 100 m 2 Mittelfgroße Eisschollen – Durchmesser 100 bis 500 m 3 Große Eisschollen – Durchmesser 500 bis 2000 m 4 Sehr große oder riesig große Eisschollen – Durchmesser über 2000 m oder ebenes Eis 5 Übereinandergeschobenes Eis 6 Kompakter Schnee- oder kompakte Eisbrei-klümpchen oder kompaktes Trümmereis 7 Aufgepresstes Eis (in Form von Hügeln oder Wällen) 8 Schmelzwasserlöcher oder viele Pfützen auf dem Eis 9 Morsches Eis / Keine Information oder außerstande zu melden</p>	<p>Zweite Zahl: S_B Entwicklungszustand des Eises 0 Neueis oder dunkler Nilas (weniger als 5 cm dick) 1 Heller Nilas(5 bis 10 cm dick) oder Eishaut 2 Graues Eis(10 bis 15 cm dick) 3 Grauweißes Eis(15 bis 30 cm dick) 4 Weißes Eis, 1. Stadium(30 bis 50 cm dick) 5 Weißes Eis, 2. Stadium(50 bis 70 cm dick) 6 Mitteldickes erstjähriges Eis(70 bis 120 cm dick) 7 Eis, das überwiegend dünner als 15 cm ist, mit etwas dickerem Eis 8 Eis, das überwiegend 15 bis 30 cm dick ist, mit etwas dickerem Eis 9 Eis, überwiegend dicker als 30 cm, mit etwas dünnerem Eis / Keine Information oder außerstande zu melden</p> <p>Vierte Zahl: K_B Schifffahrtsverhältnisse im Eis 0 Schifffahrt unbehindert 1 Für Holzschiffe ohne Eisschutz schwierig oder gefährlich. 2 Schifffahrt für nichteisverstärkte Schiffe oder für Stahl-schiffe mit niedriger Maschinenleistung schwierig, für Holzschiffe sogar mit Eisschutz nicht ratsam. 3 Ohne Eisbrecherhilfe nur für stark gebaute und für die Eis-fahrt geeignete Schiffe mit hoher Maschinenleistung möglich. 4 Schifffahrt verläuft in einer Rinne oder in einem aufgebrochenen Fahrwasser ohne Eisbrecherunterstützung. 5 Eisbrecherunterstützung kann nur für die Eisfahrt geeigneten Schiffen von bestimmter Größe (tdw) gegeben werden. 6 Eisbrecherunterstützung kann nur für die Eisfahrt verstärkten Schiffen von bestimmter Größe (tdw) gegeben werden. 7 Eisbrecherunterstützung nur nach Sondergenehmigung 8 Schifffahrt vorübergehend eingestellt. 9 Schifffahrt hat aufgehört. / Unbekannt</p>
---	--

Deutschland , 13.01.2017

Rankwitz, Peenestrom 4000

Estland , 13.01.2017

Muuga, Hafen und Bucht 1000
 Tallinn, Hafen und Bucht 1000
 Pärnu, Hafen und Bucht 7175
 Moonsund 5172

Finnland , 12.01.2017

Röyttä – Etukari 8446
 Etukari – Ristinmatala 7346
 Ajos – Ristinmatala 6346
 Ristinmatala – Kemi 2 6376
 Kemi 2 – Kemi 1 5366
 Kemi 2 – Ulkokrunni – Virpiniemi 7476
 Oulu, Hafen – Kattilankalla 8446
 Kattilankalla – Oulu 1 6466
 Oulu 1, Seegebiet im SW 3206
 Raahe, Hafen – Heikinkari 4745
 Heikinkari – Raahe Leuchtturm 2715
 Raahe Leuchtturm – Nahkiainen 2715
 Rahja, Hafen – Välimatala 2215
 Välimatala bis Linie Ulkokalla – Ykskivi 2215
 Breitengrad Ulkokalla – Pietarsaari, See 1005
 Ykspihlaja – Repskär 2215
 Repskär – Kokkola Leuchtturm 2115
 Kokkola Leuchtturm, See außerhalb 1115
 Pietarsaari – Kallan 7745
 Kallan, Seegebiet außerhalb 2105
 Nordvalen, Seegebiet im ENE 2105

Vaskiluoto – Ensten 7745
 Ensten – Vaasa Leuchtturm 1215
 Vaasa Leuchtturm – Norrskär 1215
 Kaskinen – Sälgrund 5042
 Pori – Linie Pori Leuchtturm – Säppi 1000
 Rauma, Hafen – Kylmäpihlaja 5041
 Uusikaupunki, Hafen – Kirsta 5041
 Naantali und Turku – Rajakari 5041
 Rajakari – Lövskär 1000
 Lövskär – Korra 1000
 Lövskär – Grisselborg 1000
 Inkoo u. Kantvik – Porkkala See 3000
 Helsinki, Hafen – Harmaja 2000
 Valko, Hafen – Täktarn 7202
 Kotka – Viikari 5262
 Hamina – Suurmusta 8222
 Suurmusta – Merikari 2001

Litauen , 13.01.2017

Klaipeda, Hafen 2000

Russische Föderation , 13.01.2017

Vyborg Hafen und Bucht 81/5
 Vichrevoj – Sommers 51/5
 Luga Bucht 2002

Schweden , 12.01.2017

Karlsborg – Malören 8366
 Luleå – Björnklack 8346
 Farstugrunden, See im E und SE 5366
 Sandgrönn Fahrwasser 6366

Haraholmen – Nygrån	5356
Örnsköldsvik – Hörnskatan	4146
Ångermanälv oberhalb Sandöbrücke	8346
Ångermanälv unterhalb Sandöbrücke	8346
Härnösand – Härnön	2181
Sundsvall – Draghallan	5141
Hudiksvallfjärden	4011
Iggesund – Agö	3010
Gävle – Eggegrund	3000
Hallstavik – Svartklubben	5141
Köping – Kvicksund	5144
Västerås – Grönsö	5144
Grönsö – Södertälje	3004
Södertälje – Fifong	3004